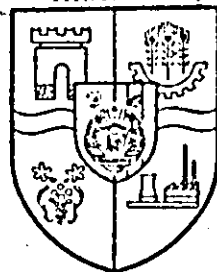




Flacăra Roșie

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!



ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul XLV

8 pagini 50 bani

Nr. 13 061

Simbătă

4 iunie 1988

Expunerea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

la ședința comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Național al Agriculturii



Stimați tovarăș!

Ședința comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Național al Agriculturii va analiza stadiul actual al îndeplinirii celui de-al 8-lea cincinal, a programelor de organizare științifică și modernizare a producției, de normare economico-financiară, precum și a celorlalte programe de perfecționare a activității economico-sociale, de înlăturare a hotărârilor Congresului al XIII-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului.

La ședința comună participă cadrele de bază din toate sectoarele activității economico-sociale — directorii și alte cadre din întreprinderi, directorii și alte cadre din centrale, conducerile ministerelor și alor organe centrale, reprezentanții din conducerile tuturor ministerelor și sectoarelor — practic, tot ce are mai bun societatea noastră socialistă, toți cei care poartă răspunderea directă a înlăturării programelor de dezvoltare economico-socială, de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de asigurare a realizării neabătute a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează „Ceașescu — P.C.R.!", „Ceașescu și poporul!", „Ceașescu, România — stîmna noastră și mîndria!“).

Se poate afirma, cu deplină temei, că acest mare forum democratic reprezintă, o puternică expresie a înaltului democratism al orînduirii noastre, care asigură participarea nemijlocită a tuturor claselor și categoriilor sociale, a întregii națiuni, la elaborarea politicii și înlăturarea sa în toate domeniile de activitate. În același timp, el constituie o expresie a unității de nezdruccinat dintre clasa muncitoare, țărănime, intelectualitate și alte categorii sociale, forța și temelia de granit a orînduirii noastre socialiste, garanția înlăturării cu succes a tuturor programelor de dezvoltare economico-socială, de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de ridicare a independenței și suveranității României. (Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu și poporul!", „Ceașescu — România, stîmna noastră și mîndria!“).

În această perioadă istorică scurtă, țara noastră s-a transformat dintr-o țară cu o industrie și agricultură slab dezvoltate, într-o țară cu o industrie puternică, modernă, organizată pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, și cu o agricultură socialistă, înaintată. Merită subliniat faptul că fondurile fixe productive reprezintă în prezent peste 2,5 trilioane lei, față de numai circa 80 miliarde lei în anul naționalizării, că producția industrială a crescut, în comparație cu 1945, de peste 120 ori, iar agricultura de peste 6 ori, că venitul național a sporit de peste 32 de ori — și, pe această bază, s-au asigurat fondurile necesare dezvoltării forțelor de producție, a întregii societăți, cît și ridicării neconținute a nivelului de trai, material și spiritual, al poporului. Se poate spune că, practic, în totalitate, baza tehnico-materială a societății noastre a fost creată în anii construcției socialiste, îndeosebi după Congresul al IX-lea al partidului. Aceasta a asigurat realizarea marilor transformări, victoria socialismului în România și trecerea la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu și poporul!", „Ceașescu — România, stîmna noastră și mîndria!“).

Ședința comună a marelui nostru forum democratic are loc cu numai câteva zile înainte de împlinirea, la 11 iunie, a 40 de ani de la naționalizarea industriei, băncilor, transporturilor și comerțului, care a dus la lichidarea proprietății burghezo-moșierești asupra mijloacelor de producție, la crearea, în economia patriei noastre, a proprietății socialiste a întregului popor, și apoi a proprietății cooperatiste, moment care a marcat începutul făuririi societății socialiste în România. (Aplauze și urale puternice, îndelungate).

Remarcabilele înlăturări obținute de țara noastră în edificarea noului orînduirii sociale demonstrează, cu puterea faptelor, însemnătatea istorică a actului revoluționar de acum patru decenii. Justiția politică generală a Partidului Comunist Român, capacitatea și energiile creatoare ale poporului nostru, eliberat de exploatare și asuprit, devenit pe deplin stăpîn pe destinele sale, hotărîți să acționeze cu toată fermitatea pentru a-și făuri un viitor luminos, corespunzător năzuințelor sale fundamentale de libertate, de bunăstare și fericire. (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceașescu — P.C.R.!", „Ceașescu și poporul!", „Ceașescu — România, stîmna noastră și mîndria!“).

Ședința comună a marelui nostru forum democratic are loc la jumătatea cincinalului 1986—1990, și putem deci face un bilanț a ceea ce am realizat în această perioadă și stabilim măsurile necesare în vederea înlăturării neabătute a prevederilor planului cincinal, a tuturor programelor de dezvoltare economico-socială, a obiectivelor strategice stabilite de Congresul al XIII-lea și Conferința Națională ale partidului. Pe ansamblu, am obținut realizări importante în toate domeniile de activitate. În industrie, valoarea producției-marfă a crescut, față de 1985, cu aproape 20 la sută, creșterea superioară înregistrându-se în industria electronică, chimică, petrochimică și în metalurgie. În agricultură s-a obținut anul trecut o producție de cereale de peste 31 milioane tone, acesta fiind al doilea an consecutiv cînd realizăm cele mai mari recolte din istoria țării. Și în acest an, culturile de cereale se prezintă bine, existînd perspective să obținem, de asemenea, o recoltă bună. În domeniul investițiilor, pînă la jumătatea acestui cincinal s-a realizat un volum de

lucrări de peste 580 miliarde lei, s-au pus în funcțiune 735 capacități industriale și agro-zootehnice în toate județele țării, s-a înlăturat un vast program de construcții de locuințe și alte așezăminte social-culturale. Succese importante s-au obținut în transporturi și în celelalte sectoare de activitate. Trebuie să subliniem puternic dezvoltarea cercetării științifice, a învățămîntului, a activității culturale — factori determinanți pentru întreaga dezvoltare a patriei noastre — care au contribuit într-o măsură hotărîtoare la soluționarea problemelor multiple și complexe ale progresului tehnic, ale introducerii rapide în producție, în toate sectoarele de activitate, a noilor cuceriri ale științei și tehnicii, la asigurarea necesarului de cadre cu temeinice cunoștințe profesionale și tehnice, educate în spiritul înaltelor exigențe revoluționare, al răspunderii față de patrie, față de socialism, față de popor! (Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează îndelung „Ceașescu și poporul!“).

De asemenea, s-au obținut o serie de realizări și la indicatorii de eficiență economică. Productivitatea muncii în industria republicană a crescut cu peste 20 la sută, iar în construcții cu peste 16 la sută. S-au redus cheltuielile la 1000 de lei producție marfă, de asemenea și cheltuielile materiale. Pe baza măsurilor stabilite în programele de perfecționare a organizării și de modernizare a proceselor de producție s-au obținut unele rezultate pozitive pe linia valorificării materiilor prime, materialelor, combustibilului și energiei, asigurîndu-se, totodată, creșterea rentabilității produselor și a eficienței fondurilor fixe. De asemenea, în domeniul comerțului exterior s-a realizat o sporire a exportului cu peste 30 la sută și s-a asigurat o dimensionare mai rațională, în strînsă concordanță cu necesitățile dezvoltării, a importurilor. Putem spune deci că în această primă jumătate a cincinalului s-au făcut pași importanți în realizarea planurilor și programelor stabilite, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și ale Conferinței Naționale ale partidului, care vor contribui la înlăturarea obiectivelor strategice de trecere a patriei noastre la un nou stadiu de dezvoltare, la ridicarea gradului general de civilizație și bunăstare a întregului popor — aceasta constituind felul suprem al înlăturării

(Cont. în pag. a II-a)

Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

tregii activității, al politicii partidului nostru comunist, esența orînduirii socialiste, a societății socialiste multilaterale dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul”, „Ceaușescu — P.C.R.”).

Consider necesar să subliniez faptul că aceste înfăptuiri au avut loc în condiții economice internaționale complexe, ale crizei economice mondiale, ale înrăutățirii în mod deosebit a situației economice a țărilor în curs de dezvoltare, ale unor probleme complexe sociale, politice, ale menținerii încordării în viața internațională, care au avut — și continuă să aibă — o influență negativă asupra dezvoltării economiei mondiale și s-au reflectat, fără îndoială, într-o măsură sau alta, și în țara noastră.

Subliniez aceasta pentru că este necesar ca, în întreaga noastră activitate economică și în politica noastră generală, să ținem întotdeauna seama de aceste probleme complexe ale situației mondiale și să stabilim asemenea măsuri, să acționăm în așa fel încît să diminuăm cît mai mult posibil orice influențe negative — și, pe baza conlucrării și colaborării largi pe plan internațional, să asigurăm condițiile necesare înfăptuirii programelor de dezvoltare a patriei noastre.

Deși avem unele rezultate bune, trebuie să spunem deschis că, și în această perioadă, s-au manifestat unele lipsuri, neajunsuri, că, față de prevederile de plan, există încă serioase rămăneri în urmă în diferite domenii de activitate. Deși în primele 5 luni ale acestui an am realizat un spor de circa 35 miliarde lei la producția industrială, la unele produse fizice de mare însemnătate pentru economia națională nivelurile realizate se situează sub cele planificate. Importante rămăneri în urmă s-au înregistrat, în primele 5 luni, și în domeniul punerii în funcțiune a obiectivelor de investiții, cu deosebire în sectorul extractiv și energetic, în metalurgie și chimie. Deși volumul exportului a crescut față de perioada corespunzătoare a anului trecut, realizările sînt sub prevederile planului și sub posibilitățile de care dispune economia noastră. Nu s-au îndeplinit integral prevederile cu privire la productivitatea muncii, reducerea cheltuielilor totale și materiale, sporirea gradului de valorificare a materiilor prime, materialelor, combustibilului și energiei electrice, creșterea eficienței fondurilor fixe.

Este necesar să tragem toate concluziile, să analizăm în mod temeinic, critic și auto-critic, activitatea din această perioadă și să stabilim măsurile corespunzătoare în vederea lichidării acestor neajunsuri, a creării condițiilor necesare pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului și tuturor programelor de dezvoltare economico-socială.

Privind activitatea din prima jumătate a celui de-al 8-lea cîncinal, trebuie să subliniem, încă o dată, importanțele înfăptuirii care se adaugă la mărețele realizări pe care le-am obținut în cei 40 de ani de construcție socialistă și, în mod deosebit, în cei peste 20 de ani ce au trecut de la Congresul al IX-lea al

partidului, care a deschis o nouă etapă în aplicarea creațiilor a legităților obiective, a socialismului științific, în dezvoltarea democrației socialiste, a participării întregului popor la conducerea tuturor domeniilor de activitate. (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul”, „Ceaușescu, România — stîmna noastră și mîndria!”).

Pe baza realităților de necontestat, putem afirma cu îndreptățită mîndrie că aceste demonstrații justifica liniei politice generale a partidului nostru, faptul că el, partidul, își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce întreaga națiune pe calea socialismului și comunismului, a bunăstării, libertății și independenței națiunii noastre socialiste. (Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.”).

Realizările din prima jumătate a actualului cîncinal — ca, de altfel, toate remarcabilele înfăptuiri din anii construcției socialiste — demonstrează cu putere forța creatoare a clasei muncitoare, a țăranimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, care, în deplină unitate, sub conducerea partidului, a făurit toate aceste mărețe transformări revoluționare, a asigurat mersul ferm înainte al patriei noastre.

Oamenilor muncii, întregului popor trebuie să le aducem suprema mulțumire pentru felul în care au știut și știu să urmeze neabătut politica partidului nostru care corespunde intereselor vitale ale întregii națiuni!

Oamenilor muncii, întregului popor doresc ca, și de la această tribună a marelui forum democratic, să le adresez cele mai calde și revoluționare felicitări și urări de noi și noi succese pe drumul făuririi unei economii tot mai puternice, al dezvoltării industriei, agriculturii, științei, culturii, al înfăptuirii unui nivel de viață tot mai ridicat, al edificării unei societăți libere, care să asigure bunăstarea, fericirea întregii națiuni (Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul”, „Ceaușescu — P.C.R.”).

Stimați tovarăși,

Ședința comună a celor două organisme democratice trebuie să analizeze temeinic cum s-a dezvoltat și s-a desfășurat activitatea în acești doi ani și jumătate și, în mod deosebit, în primele 5 luni ale acestui an — și, pe această bază, să fie stabilite toate măsurile în vederea înfăptuirii neabătute de către toate ramurile, centralele, întreprinderile a planului pe 1988, a planului cîncinal, asigurînd astfel toate condițiile în vederea înfăptuirii prevederilor și hotărîrilor Congresului al XIII-lea și ale Conferinței Naționale.

În industrie va trebui să acționăm cu mai multă hotărîre pentru realizarea ritmică a producției fizice stabilite, acordînd o deosebită atenție dezvoltării bazelor energetice și de materii prime, în primul rînd în domeniul petrolifer și minier, precum și funcționării corespunzătoare a sistemului energetic național.

În agricultură este necesar să fie întreprinse acțiuni ferme pentru executarea în cele mai bune condiții a lucrărilor agricole, strîngerea la timp a recoltelor și depozitarea lor

în mod corespunzător, utilizarea cu maximă eficiență a pămîntului, mașinilor și îngrășămintelor chimice, a sistemelor de irigații, pentru realizarea efectivelor de animale și a nivelurilor maxime de producție animalieră stabilite.

Se impun măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea activității de investiții, asigurînd îndeplinirea integrală a programului de punere în funcțiune a noulor capacități de producție.

Pornind de la obiectivele Congresului al XIII-lea cu privire la dezvoltarea intensivă a economiei naționale, este necesar să luăm toate măsurile ca în activitatea întreprinderilor, centralelor, a tuturor ramurilor de activitate să se producă o schimbare radicală în felul de rezolvare și soluționare a acestei probleme de importanță hotărîtoare pentru economia națională, pentru dezvoltarea generală a patriei noastre. Va trebui să acordăm o atenție deosebită realizării unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile vieții economice și sociale.

În această privință, un rol hotărîtor revine acțiunii de organizare științifică și modernizare a producției. În toate sectoarele de activitate. După cum este bine cunoscut, în prima etapă programul a pus accentul pe utilizarea mai bună a potențialului existent, perfecționarea organizării producției și a muncii, raționalizarea fluxurilor de fabricație, a transportului interuzual și depozitării produselor.

În general, practic în toate sectoarele s-a acționat în această privință. Îndeosebi pentru realizarea acelor prevederi care nu solicitau eforturi prea mari. Deși numărul de măsuri aplicate în această perioadă este relativ mare, totuși eficiența acestora este relativ mică. De aceea, este necesar să se treacă cu toată hotărîrea la aplicarea, începînd cu anul 1988 — care se poate spune că este hotărîtor — a măsurilor de modernizare și perfecționare a tehnologiilor, a proceselor de producție, care să determine o îmbunătățire radicală a activității în toate sectoarele, o reducere a consumurilor materiale, o creștere puternică a eficienței întregii activități economice.

Conform programelor existente, se prevede ca, pe această cale, în 1990 producția să sporească, față de 1988, cu circa 200 miliarde lei, iar venitul național cu peste 120 miliarde lei. În acest sens, Comisia centrală de organizare, modernizare și valorificare, comisiile pe ramuri, centrale, întreprinderi și județe trebuie să asigure completarea și actualizarea programelor elaborate, punînd un accent deosebit — așa cum am menționat — pe noile tehnologii, pe creșterea puternică a eficienței economice.

Este necesar să fie bine înțeles că perfecționarea, organizarea și modernizarea producției constituie o acțiune permanentă, zi de zi, lună de lună. Trebuie să avem permanent în vedere că puterea dezvoltare a științei și tehnicii necesită periodic — cel puțin o dată la 5 ani — o îmbunătățire generală a structurii producției, a nivelului tehnic, care să pornească de la noile cuceriri ale revoluției tehnico-științifice.

Doresc să atrag în mod deosebit atenția tuturor centralelor și întreprinderilor că trebuie să treacă în mod ho-

tărît la revizuirea programelor existente, la îmbunătățirea lor și, pe baza orientărilor și sprijinului acordat de organele centrale, de Comitetul Național pentru Știință și Tehnologie, de comisia pe care am menționat-o, să asigurăm, în următoarele 3-4 luni, elaborarea de noi programe îmbunătățite pentru toate domeniile de activitate.

În același timp, în conformitate cu hotărîrea Comitetului Politic Executiv, va trebui să trecem la îmbunătățirea organizării întreprinderilor, prin comasarea întreprinderilor mici, a unor secții, asigurînd în acest fel o mai bună și judicioasă folosire a capacităților, a resurselor materiale și umane, adîncirea specializării și îmbunătățirea cooperării dintre unități. Pe această bază, va trebui revizuită și structura centralelor în vederea valorificării mai depline a avantajelor concentrării și integrării producției.

O deosebită atenție va trebui acordată legării mai stricte, inclusiv din punct de vedere organizatoric, a unităților din industria orizontală de întreprinderile cu rol hotărîtor în realizarea produsului final. Această activitate trebuie să se încheie pînă în luna septembrie a acestui an, urmînd ca în 1989 să se acționeze în condițiile noii structuri organizatorice.

Una din problemele importante căreia este necesar să-i acordăm o atenție mai mare o constituie realizarea programului de tipizare a produselor și materialelor, de normare a consumurilor materiale și energetice. Este necesar să fie adîncită tipizarea componentelor pentru construcția de mașini, să se reducă în continuare numărul de sortolipodimensiuni în metalurgie, industria chimică și alte ramuri industriale. Va trebui ca, în anul acesta și anul viitor, să realizăm o cotitură radicală în domeniul consumurilor materiale și energetice, să asigurăm încadrarea strictă în normativele de consum stabilite pentru actualul cîncinal, considerîndu-le ca maxime și acționînd continuu pentru o reducere a acestora. Se impune ca, prin înlocuirea și modernizarea tehnologiilor marilor consumatoare de combustibili și energie, în următorii 2-3 ani să obținem o reducere a consumurilor energetice specifice cu 20-30 la sută, acțiune ce urmează a fi amplificată în cîncinalul următor.

Subliniez aceasta pentru că trebuie să fie bine înțeles de către toate cadrele noastre, de toate consiliile de conducere, de toți oamenii muncii că pentru înfăptuirea programelor de dezvoltare generală reducerea consumurilor în toate domeniile este esențială, constituie factorul hotărîtor. Fără aceasta nu putem vorbi de eficiență economică, nu putem să ne asigurăm mijloacele pentru dezvoltarea generală a patriei și ridicarea nivelului de trai al poporului. (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu — P.C.R.”, „Ceaușescu și poporul!”).

În strînsă legătură cu toate acestea se impun măsuri hotărîte în vederea înfăptuirii ferme a programului de valorificare a resurselor recuperabile și refolosibile, asigurînd ca, în cel mai scurt timp, gradul de participare a acestora la acoperirea necesarului economiei naționale să ajungă la 50-60 la sută. Sporuri mult mai accentuate trebuie realizate la valorifi-

care materialelor refolosibile din metale feroase, cupru, nichel, feroalaje, cauciuc și mase plastice, uleiuri minerale, cărămizi refractare, hirtii și cartoane, sticlă, textile și alte resurse.

Este necesar, de asemenea, ca cel puțin 60-70 la sută din necesarul de piese de schimb al economiei să fie asigurat pe calea recuperării și reconstrucției.

În înfăptuirea obiectivelor cîncinalului actual un rol primordial revine programului privind îmbunătățirea și ridicarea continuă a nivelului tehnic și calitativ al produselor, valorificarea superioară a materiilor prime și materialelor. Va trebui să acționăm mai energic pentru recuperarea tuturor restanțelor în modernizarea tehnologiilor și produselor, să realizăm integral prevederile stabilite. Este necesar ca produsele noi care se asimilează, precum și cele modernizate să se situeze din punct de vedere al parametrilor calitativi la nivelul celor mai bune produse similare pe plan mondial.

O deosebită atenție trebuie acordată realizării de mașini și utilaje multifuncționale, de mare productivitate și cu un grad ridicat de fiabilitate. În metalurgie este necesar ca, prin reducerea consumurilor și asimilarea de sortimente cu prelucrare avansată, să se asigure o dublare a valorii tonei de produse finite. Se impune, totodată, ca pe seama valorificării superioare a materiilor prime să se obțină o dublare a producției în petrochimie pînă în anul 1990, iar pînă în 1995 să se ajungă la o triplare a acesteia. Industria bunurilor de consum trebuie să răspundă mai operativ la cerințele pieței interne și externe, la cerințele consumatorilor, ale populației, realizînd produse de înalt nivel calitativ și o mai largă diversitate. Modernizarea și creșterea calității producției, ridicarea nivelului tehnic, reducerea consumurilor materiale și energetice trebuie să se reflecte, pe ansamblul economiei, într-o creștere cu circa 35 la sută, pînă în anul 1990, a gradului de valorificare a materiilor prime.

În același timp, sînt necesare măsuri ferme pentru înfăptuirea programului de ridicare a productivității muncii, pe baza extinderii proceselor de mecanizare, de automatizare a producției, de cibernizare și electronizare, acolo unde aceasta este necesar, perfecționării calificării și utilizării judicioase a întregului personal muncitor.

Este necesar să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru ca un număr tot mai mare de specialiști, inclusiv din cercetare și proiectare, să lucreze nemijlocit în întreprinderi. Va trebui, totodată, ca în anumite domenii, la locuri de muncă de mare complexitate și răspundere, să asigurăm ocuparea acestora de specialiști, cu o înaltă calificare, cu studii superioare, corespunzător exigențelor tehnicii moderne. În general, se impune să se asigure o mai bună folosire a cadrelor cu pregătire superioară atît din sectoarele de concepție, cît și cele economico-financiare.

Totodată, se impune să fie luate măsurile corespunzătoare în vederea aplicării mai ferme, în conformitate cu legile țării, a normativelor de personal, mergînd pe calea reducerii personalului neproductiv și creșterii personalu-

(Cont. în pag. a III-a)

Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. a II-a)

Iu direct productiv, cuprinzând în aceasta și muncitorii și specialiștii cu studii medii și superioare. Aceasta constituie una din problemele de o importanță deosebită, având în vedere că de felul cum vom ști să aplicăm aceste norme și să folosim în mod corespunzător uriașă forță creatoare a oamenilor muncii, a personalului din producție, de aceasta depinde și înfăptuirea tuturor programelor de dezvoltare a patriei noastre. Nu trebuie să uităm nici un moment că oamenii — de la muncitor la înșiner, la conducerea colective — au rolul hotărâtor, că ei hotărăsc, până la urmă, realizarea sau nu a planului. Asupra acestei activități trebuie să ne concentrăm toată atenția și să asigurăm folosirea personalului muncitor în mod cât mai rațional, în interesul poporului, al socialismului (Aplauze și urale prelungite, se scandează „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").

Stimați tovarăși,

După cum este cunoscut, pe baza hotărârilor Congresului al XIII-lea, a fost elaborat programul de normare economico-financiară și programul privind fondurile circulante. Prin aceste programe s-a avut în vedere creșterea rolului activității economico-financiare în gospodărirea cu înaltă eficiență a tuturor resurselor materiale, de muncă și bănești, încredințate de societate colectivelor de oameni ai muncii.

Cred că este necesar să subliniez, și în acest cadru, că nu putem fi pe deplin mulțumiți de felul cum s-au aplicat aceste programe, de modul în care organele financiare — din toate sectoarele și la toate nivelurile — își îndeplinesc răspunderile mari pe care le au. Pornind de la aceasta, se impune ca ministerele, centralele, întreprinderile, organele financiar-bancare și de aprovizionare tehnico-materială să acționeze cu maximă responsabilitate pentru recuperarea nerealizărilor față de prevederile de plan în ce privește reducerea cheltuielilor de producție, îndeosebi materiale, pentru rentabilizarea tuturor produselor și unităților, pentru încadrarea strictă în normativele de costuri aprobate.

Practic, pe baza măsurilor stabilite, va trebui să nu mai avem nici un produs fără un beneficiu minim, să nu mai avem întreprinderi fără rentabilitate, fără un beneficiu minim. Aceasta constituie una din problemele fundamentale pentru autoconducere, autogestione, o măsură sintetică a bunei conduceri, a bunei activități a fiecărui colectiv, a consiliilor de oameni ai muncii (Aplauze puternice, prelungite).

În acest cadru, este necesar ca guvernul, ministerele, centralele și întreprinderile să aplice cu fermitate măsurile stabilite pentru introducerea în circuitul economic a stocurilor supranormative, pentru respectarea în întregime a normelor privind stocurile și fondurile financiare pe care trebuie să le administreze și să le gospodărească fiecare întreprindere, fiecare colectiv de oameni ai muncii. În acest cadru, va trebui să aducem, în continuare, îmbunătățiri normării stocurilor și fondurilor circulante, ținând mai bine seama de specificul activității unităților economice, de ciclul de fabri-

cație, de perfecționările și modernizările aduse proceselor de producție.

O deosebită atenție este necesară să fie acordată eficienței fondurilor fixe. Sunt ramuri și centrale care au realizat niveluri de peste 2500 lei la indicatorul producția-marfă la 1000 de lei fonduri fixe. Dar sunt și multe întreprinderi și centrale care nu realizează nici cel puțin producția la nivelul fondurilor fixe existente. Deși normal, trebuie ca în întreaga activitate economică să asigurăm ca producția să fie cu mult superioară fondurilor fixe de care dispune o întreprindere, o centrală, un sector sau altul. Numai în această măsură se poate vorbi de o activitate corespunzătoare economică! Nu doresc să dau exemple acum. Sper însă că acestea vor fi discutate în consiliile pe ramuri, în aceste zile.

Se impune ca, în toate ramurile economiei, în centrale și întreprinderi să se acționeze pentru încărcarea deplină a capacităților de producție, realizarea parametrilor proiectați la obiectivele noi puse în funcțiune, pentru efectuarea la timp a reparațiilor capitale și a întreținerilor, care să asigure funcționarea optimă a instalațiilor și utilajelor.

În același timp, este necesar să combatem cu fermitate tendința de supradotare cu mașini, utilaje, inclusiv cu noi construcții, deși nu s-a asigurat folosirea rațională a celor existente. De asemenea, trebuie, conform celor stabilite de Comitetul Politic Executiv, ca, în următoarele 2-3 luni, să fie inventariate toate mașinile și utilajele care nu funcționează și să fie redistribuite la alte unități pentru a intra în producție.

Trebuie să se înțeleagă bine că modernizarea, aplicarea noilor tehnologii, a noilor cuceriri ale științei și tehnicii trebuie să se realizeze numai în condițiile în care se asigură utilizarea integrală a capacităților existente. Trebuie să modernizăm, să perfecționăm ceea ce avem! Noile dotări, noile capacități trebuie să fie legate numai de creșterea corespunzătoare a producției fizice, a activității generale în toate sectoarele de activitate.

Programul de îmbunătățire a sistemului de formare a prețurilor, supus dezbaterii comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Național al Agriculturii, se înscrie în ansamblul de măsuri adoptat pentru funcționarea corespunzătoare a mecanismului economico-financiar, a întregului sistem de autoconducere muncitorească, de autofinanțare și autogestione a unităților economice.

Conform prevederilor legii adoptate de Marea Adunare Națională, s-au stabilit, pe baza costurilor planificate pe anul 1988, noi prețuri de producție în industrie și agricultură, pe seama diferențierii rentabilității în funcție de destinația produselor. Astfel, în timp ce pentru consumul intern prețurile de producție cuprind o rentabilitate medie de 6 la sută și nu poate depăși 8 la sută, pentru produsele destinate exportului rentabilitatea se majorează cu până la 10 la sută pe relația devize convertibile și cu până la 6 la sută pe relația țării socialiste. La produsele din industria orizontală prețurile de producție propuse includ o rentabilitate pentru consumul intern de minimum

2,5 la sută și cel mult 5 la sută. Această rentabilitate se va majora cu circa 2 la sută dacă produsele respective sînt destinate indirect exportului și cu 3,5 la sută pentru exportul direct. De menționat că prețurile actuale de livrare rămîn nemodificate. Diferența dintre beneficiul actual și noul beneficiu, stabilit pe baza rentabilităților diferențiate în funcție de destinația produselor, se preia la bugetul statului sub forma impozitului pe circulația mărfurilor și se plătește de întreprinderile producătoare.

Principiile menționate mai sus se aplică și în cazul tarifelor prestărilor de servicii și alte activități economice, asigurându-se o rentabilitate pentru consumul intern de maximum 5 la sută.

În același timp, în folosirea beneficiilor care rămîn întreprinderilor s-a avut în vedere ca fondurile planificate pentru acest an pentru investiții și alte activități, să rămînă la nivelul prevederilor planului, reducându-se în mod corespunzător partea din beneficii ce urmează a fi versată la stat conform prevederilor legii.

Noul sistem de formare a prețurilor și tarifelor elimină beneficiile exagerate existente la o serie de produse și întreprinderi, care devin seră o frînă în calea preocupărilor pentru perfecționare, pentru modernizare, pentru creșterea eficienței economice și, în același timp, asigură condiții corespunzătoare pentru stimularea unităților economice. În scopul realizării cu prioritate a produselor destinate exportului,

Menționez din nou că în stabilirea noilor prețuri s-a pornit de la necesitatea de a nu avea nici un produs fără o rentabilitate minimă de 2,5-3,5 la sută, astfel încât să se asigure condițiile ca în realizarea autoconducerii, autofinanțării, fiecărui unitate să lucreze fără pierderi. Nici o unitate nu se va mai putea prezenta — la nici un produs și nici pe ansamblu — cu pierderi decît în cazul în care a desfășurat o activitate nesatisfăcătoare, o gospodărire proastă a mijloacelor încredințate, ceea ce va necesita să fie luate măsurile, în conformitate cu prevederile legii, privind punerea sub supraveghere și trecerea, dacă este necesar, la înlocuirea conducerii întreprinderii cu altă conducere care să asigure buna gospodărire și desfășurare a întregii activități.

În societatea noastră nu se poate pune în nici un fel problema falimentului întreprinderilor, tovarăși! Se poate pune problema — dacă mă pot exprima așa — a falimentului unei conduceri, care nu este în stare să gospodărească. În asemenea situație nu vom vinde întreprinderea, ci o vom încredința altei conduceri, punind cadrele conducerii înlocuite la munca la care se pricepe. De altfel, aceasta este una din problemele de bază ale autoconducerii, autofinanțării! Să nu mai menținem niciieri oameni care dau dovadă de incapacitate, de lipsă de fermitate, care se dovedesc că nu sînt în stare să gospodărească bine, să conducă sectoarele ce li s-au încredințat! (Aplauze puternice, îndelungate).

Este necesar ca prevederile programului de perfecționare a sistemului de formare a prețurilor să fie bine cunoscute de toate unitățile economice, de către fiecare colectiv de oameni ai muncii și, pe această bază, să se acționeze cu maximă fermitate și răspundere pentru reducerea costurilor

de producție și încadrarea în normativele economico-financiare. Realizarea și depășirea prevederilor de plan la export asigură unităților economice beneficii majorate ce pot fi utilizate pentru constituirea fondurilor proprii, pentru autofinanțarea și stimularea suplimentară a colectivelor de oameni ai muncii.

Este, de asemenea, bine de subliniat că beneficiile ce se vor realiza suplimentar pe seama reducerii costurilor de producție, peste sarcina planificată, rămîn integral la dispoziția întreprinderii respective timp de un an și, în proporția de 50 la sută, în următorii 4 ani. În această perioadă de 5 ani va trebui să se acționeze pentru perfecționarea și înnoirea continuă a produselor, corespunzător noilor cuceriri ale științei și tehnicii, exigențelor economiei moderne. Practic, colectivele de oameni ai muncii, întreprinderile au posibilitatea ca, printr-o bună activitate, în fiecare an să obțină beneficii suplimentare care să demonstreze capacitatea lor de muncă, dar să le asigure și venituri suplimentare.

Înfăptuirea programului de normare economico-financiară trebuie să asigure, în cele mai bune condiții, autofinanțarea din venituri proprii a tuturor unităților, creșterea contribuției lor la dezvoltarea generală a societății. Toate acestea, împreună cu aplicarea unei politici ferme de stabilitate a prețurilor, a unei circulații bănești sănătoase, vor asigura întărirea monedei naționale, consolidarea echilibrului bugetar și financiar al țării.

Avînd în vedere aceste măsuri, este necesar ca toate organele de conducere, de sus pînă jos, și în primul rînd centralele și întreprinderile, să acționeze cu toată răspunderea în vederea aplicării lor în cele mai bune condiții. Să facem astfel încît sistemul nostru economico-financiar, care corespunde principiilor socialiste de cointeresare și de gospodărire a întreprinderilor, să devină un factor activ în dezvoltarea generală a patriei noastre și în ridicarea bunăstării întregii națiuni (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează îndelung „Ceaușescu și poporul!").

În general, avînd în vedere numărul mare de programe speciale, pe ramuri, subramuri și grupe de produse, este necesar să se treacă la revederea lor, la aplicarea măsurilor de modernizare, de normare economico-financiară, astfel încît toate aceste programe să fie urmărite permanent și să stea la baza activității tuturor unităților economice.

În aceste programe trebuie introduse toate măsurile ce vor fi stabilite de comisiile care au fost formate de Comitetul Politic Executiv în acest scop și să se asigure realizarea în întregime a acestora pentru perioada pînă în 1990 și, în același timp, să se stabilească și noile orientări de perspectivă pentru cincinalul 1991-1995 și, în unele domenii, pînă în anul 2000.

După cum vedeți, avem în fața noastră probleme deosebit de importante privind realizarea programelor stabilite pentru acest cincinal. Analizînd modul în care am realizat prima parte a cincinalului și stabilind măsurile pentru a doua parte a sa, trebuie să perfecționăm toate aceste programe, astfel ca, pînă în luna septembrie, să fie definitive, pentru a sta la baza activității noastre chiar în acest an, dar mai cu seamă pentru anii 1989 și 1990, asigurîndu-se tot

ce este necesar pentru realizarea lor.

Toate ministerele, toate întreprinderile, toate organele centrale trebuie să considere drept principală lor sarcină înfăptuirea neabătută a acestor programe. Numai așa ele vor demonstra că lucrează cu răspundere, că își îndeplinesc sarcinile încredințate de popor, de partid, că răspund cerințelor noii etape de dezvoltare și construcție socialistă în România! (Aplauze și urale puternice, prelungite).

Stimați tovarăși,

În același sens, se impune să acționăm pentru perfecționarea activității de comerț exterior, pentru creșterea mal puternică a cooperării și specializării în producție. Este necesar să dezvoltăm larg relațiile cu toate țările socialiste, care dețin, și vor deține și în viitor, o pondere importantă în schimburile noastre comerciale.

Țara noastră trebuie să participe activ la realizarea Programului de lungă durată, pînă în anul 2000, convenit cu țările membre ale C.A.E.R., la perfecționarea activității acestui organism, astfel încît specializarea și cooperarea în producție să contribuie la progresul fiecărei țări, la dezvoltarea generală a socialismului. În același timp, trebuie să lărgim și să diversificăm relațiile de cooperare și specializare cu țările socialiste care nu sînt membre ale C.A.E.R.

Vom acorda o atenție mai mare colaborării și cooperării în producție cu țările în curs de dezvoltare, pe bază de acorduri de lungă durată, care să dea stabilitate relațiilor economice ale României cu aceste țări și să contribuie la dezvoltarea economico-socială a fiecărei. Totodată, România va extinde colaborarea, inclusiv cooperarea în producție, și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, va participa activ la diviziunea internațională a muncii.

În spiritul politicii generale a patriei noastre în domeniul relațiilor economice internaționale este necesar ca toate consiliile oamenilor muncii din întreprinderi și centrale, consiliile de conducere din ministere, Ministerul Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale să-și îmbunătățească radical activitatea, să crească răspunderea lor în înfăptuirea sarcinilor de comerț exterior și de cooperare economică internațională.

În mod deosebit trebuie să asigurăm creșterea mal puternică a răspunderilor centralelor și întreprinderilor în întreaga activitate de realizare a producției pentru export, în întreaga activitate de cooperare internațională. Să facem astfel încît în acest an să asigurăm îndeplinirea integrală a prevederilor de export, condiția hotărîtoare a realizării importurilor și satisfacții altor necesități ale economiei.

În acest cadru, doresc să menționez că se vor îmbunătăți prevederile legale pentru precizarea răspunderilor întreprinderilor de comerț exterior și ale centralelor și întreprinderilor, ca unități economice bazate pe gestiune și pe autogestione, care vor purta întreaga răspundere — și în țară, și în străinătate — pentru contracte, pentru realizarea lor, alți în ce privește partea bună, cît și eventualele minusuri. În nici un fel o întreprindere nu va putea să poarte răspunderea pentru neajunsurile altei întreprinderi A-

(Cont. în pag. a IV-a)

Expunerea tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. a V-a)

mică și socială pentru a lămurii și lumina calea înaintării și bune activități a tuturor organismelor economico-sociale. Trebuie să legăm mai strâns activitatea ideologică de munca de producție. Să facem ca fiecare uzină, fiecare fabrică să devină o puternică citadelă a producției de înaltă calitate și nivel tehnic, de înaltă eficiență economică, dar și o puternică citadelă a educației și culturii revoluționare, de formare a omului nou — constructor conștient al socialismului și comunismului. Să pornim de la unitatea deplină între activitatea economico-socială și munca educativă, de la transformarea conștiinței revoluționare într-o puternică armă de luptă pentru înnoirea continuă a societății noastre, pentru triumful socialismului și comunismului (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează „Ceaușescu și poporul”, „Ceaușescu, România — stîmna noastră și mîndria!”).

Stimați tovarăși,
Consider necesar să mă refer pe scurt la unele probleme ale activității internaționale. Țara noastră acordă o mare însemnătate dezvoltării relațiilor sale cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, participă activ la viața internațională, la eforturile pentru soluționarea într-un mod nou, democratic, a problemelor din lumea contemporană, avînd convingerea că numai în condiții de pace, de largă colaborare între națiuni, poporul nostru, ca de altfel toate popoarele lumii, își va putea concentra plin forțele în direcția progresului economic și social, a bunăstării și fericirii sale.

În acest spirit, întărim continuu colaborarea cu toate țările socialiste, precum și cu țările în curs de dezvoltare, cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. La baza relațiilor noastre cu toate țările lumii așezăm ferm principiile deplină egalității, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, respectării dreptului fiecărui popor de a-și alege în mod liber destinul său, fără nici un fel de amestec din afară.

Situația internațională continuă să fie destul de gravă și complexă. Se mențin și se amplifică unele contradicții politice, economice și militare, ca urmare a continuării cursei înarmărilor, îndeosebi a celei nucleare, a perfecționării de noi arme nucleare, a existenței și chiar

amplificării unor conflicte și stări de tensiune în diferite regiuni ale lumii, a adîncirii tot mai puternice a crizei economice mondiale, a decalajelor dintre țările bogate și cele sărace.

Deși s-au înregistrat unii pași în soluționarea unor probleme pe calea tratativelor, nu se poate spune că s-au produs schimbări radicale în această direcție, că s-a realizat realmente un nou mod de gândire, de acțiune și de soluționare a problemelor complexe ale lumii contemporane. De aceea, noi considerăm că, în actualele împrejurări deosebit de grave și complexe, se impune să se dezvolte cu putere noul mod de gândire și acțiune, să se treacă la oprită hotărîtă a cursei înarmărilor, îndeosebi a celor nucleare, pentru asigurarea unei păci trainice în lume. Este mai necesar ca oricînd ca toate popoarele, forțele iubitoare de pace de pretutindeni să-și unească eforturile și să concluzioneze cît mai strîns pentru apărarea dreptului suprem al popoarelor, al oamenilor — la pace, la viață, la existență liberă, independentă și demnă (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează „Indelung „Ceaușescu — pace!”, „Dezarmare — pace!”).

Salutăm ratificarea de către Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică a acordului încheiat anul trecut cu privire la rachetele nucleare cu rază medie și mică de acțiune, care reprezintă fără îndoială un pas pozitiv, un început — e adevărat, modest — dar un început de mare importanță în direcția lichidării armelor nucleare. Dar, avînd în vedere că au rămas uriașe stocuri de arme nucleare, că țările din N.A.T.O. discută chiar problema modernizării și dezvoltării rachetelor cu rază mică de acțiune, este necesar să se facă totuși pentru a se ajunge la adoptarea unui program complex de dezarmare, care să ducă la lichidarea tuturor armelor nucleare, la oprirea experiențelor nucleare și a militarizării Cosmosului. La elaborarea acestui program trebuie să participe — alături de marile puteri și țările nucleare — toate statele lumii, care sînt vital interesate să se înlăture pericolul distrugerii nucleare, a întregii omeniri, a însăși vieții pe planeta noastră.

România, ca de altfel toate popoarele, așteaptă ca, în cel mai scurt timp, să se încheie acordul între cele două mari puteri nucleare cu privire la reducerea cu 50 la sută a armelor nucleare strategice. Aceste măsuri practice vor deschide calea unor

înțelegeri corespunzătoare, cu participarea tuturor statelor, în vederea eliminării totale, pînă în anul 2000, a armelor nucleare.

Este, de asemenea, necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru încetarea experiențelor nucleare și renunțarea la militarizarea Cosmosului. Totodată, se impune trecerea la măsuri hotărîte privind reducerea armelor convenționale, renunțarea la armele chimice, la alte arme de distrugere în masă, pentru retragerea trupelor străine de pe teritoriul altor state, renunțarea la manevre și demonstrații militare de amploare, la orice acțiuni de forță sau de amenințare cu forța în apropierea granițelor diferitelor țări.

Ne pronunțăm pentru încetarea cît mai grabnică a negocierilor dintre țările din Pactul de la Varșovia și N.A.T.O., cu participarea și a celorlalte state europene, pentru reducerea cu 20 la sută a armamentelor convenționale din Europa în următorii ani, iar pînă în anul 2000 cu cel puțin 50 la sută.

La 31 mai anul curent au început lucrările sesiunii speciale a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite consacrate dezarmării. România participă la aceste lucrări cu hotărîrea fermă de a-și expune poziția și a-și aduce întreaga contribuție la desfășurarea cu rezultate cît mai bune a sesiunii, care să dea un puternic impuls luptei popoarelor pentru dezarmare, pentru o lume fără arme, fără războaie, o lume a păcii și colaborării egale între toate națiunile lumii. (Aplauze și urale puternice, îndelungate).

Desfășurăm o activitate susținută în direcția dezvoltării relațiilor de colaborare cu toate țările balcanice, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și înțelegerii, fără arme nucleare și chimice, fără trupe și baze militare străine. Ne pronunțăm, în același timp, pentru realizarea de întîlniri, la diferite niveluri, pe probleme, precum și a unei conferințe la nivel înalt a șefilor de stat și guvern în această regiune. Susținem realizarea unor asemenea zone fără arme nucleare și chimice în nordul și centrul Europei, precum și pe alte continente.

România participă activ și acționează pentru încheierea cu succes a Conferinței generale europene de la Viena, pentru dezvoltarea largă și nelîngărită a colaborării economice, tehnico-științifice

și în alte domenii dintre țările continentului, pentru realizarea unei Europe unite în diversitatea orînduirilor sociale — o Europă a păcii, înțelegerii și cooperării.

Considerăm că trebuie să se acționeze ca lucrările Conferinței de la Viena să se concentreze pe problemele fundamentale, pe organizarea de lucrări sau de reuniuni pe problemele colaborării economice, tehnico-științifice, culturale, ale mediului înconjurător și altele. În acest sens, se pare că se impune o mai bună organizare a lucrărilor conferinței, care nu poate să dureze la infinit.

În același timp, trebuie să se aibă în vedere că la reuniunea de la Viena, ca de altfel la nici o altă reuniune de acest fel, nu se pot adopta măsuri, norme, care privesc felul de soluționare a diferitelor probleme de către statele participante. Reuniunea trebuie să contribuie la apropiere, la colaborare, nu să deschidă calea vreunui amestec, într-un fel sau altul, în treburile interne ale altor state. Sperăm că statele participante la această conferință vor face totul pentru încheierea în cel mai scurt timp a lucrărilor sale și pentru adoptarea unor documente clare pe problemele fundamentale ale dezarmării, păcii, colaborării economice, tehnico-științifice, ale realizării unei Europe a păcii și colaborării. (Aplauze puternice, prelungite).

Țara noastră se pronunță ferm pentru soluționarea pe calea tratativelor a tuturor problemelor litigioase dintre state. Considerăm că trebuie intensificate eforturile pentru soluționarea pe cale pașnică a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru organizarea în acest scop a conferinței internaționale sub egida O.N.U., cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei și a Israelului.

În același timp, ne pronunțăm pentru încetarea cît mai nelîngărită a războiului dintre Iran și Irak și soluționarea prin tratative a problemelor dintre cele două state. În același spirit ne pronunțăm pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase din diferite regiuni ale lumii — în America Centrală, Asia, Africa — pornindu-se de la necesitatea asigurării independenței, suveranității și respectării dreptului fiecărui popor la dezvoltarea liberă.

Ținînd seama de problemele complexe ale situației economice mondiale, România se pronunță pentru soluționarea globală a problemelor subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice mondiale, bazate pe deplină egalitate și echitate între state. În acest scop, țara noastră consideră necesară organizarea unei conferințe internaționale sub egida Organizației Națiunilor Unite, la care să participe cu drepturi egale toate țările în curs de dezvoltare, precum și țările dezvoltate, pentru a se ajunge la soluții reciproce acceptabile — inclusiv în problemele datoriei externe, deosebit de mari, ale țărilor în curs de dezvoltare — care să deschidă calea depășirii actualelor probleme grave ale situației economice mondiale, să ducă la dezvoltarea economico-socială independentă a fiecărei națiuni.

Apreciem că problemele complexe din viața internațională impun participarea activă la rezolvarea lor în condiții de deplină egalitate

a tuturor țărilor și, îndeosebi, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealinate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt direct interesate într-o politică de pace, de independență și largă colaborare.

Este necesar să crească și mai mult rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în viața mondială, în asigurarea participării tuturor țărilor la soluționarea democratică a problemelor grave care preocupă omenirea.

Considerăm, totodată, că este necesar să se întărească colaborarea între partidele comuniste, muncitorești, partidele socialiste, social-democrate, între toate forțele democratice, progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, în lupta pentru o politică nouă, de progres economico-social, de independență și suveranitate, de dezarmare, securitate și pace.

Deși situația mondială este gravă, realitățile arată că în lume există forțe puternice care, acționînd unite, pot să schimbe raportul de forțe, să schimbe cursul evenimentelor, pot să asigure triumful rațiunii, al politicii de colaborare, de independență, de dezarmare și pace, să asigure o lume mai dreaptă și mai bună, un viitor luminos de pace întregii omeniri. (Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează „Ceaușescu — pace!”, „Ceaușescu, România — pacea și prietenia!”).

Stimați tovarăși,
Sedința comună a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Național al Agriculturii, urmează să dezbate probleme de importanță deosebită pentru activitatea viitoare, pentru însăși înfăptuirea planului și programelor, a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și ale Conferinței Naționale.

De aceea, este necesar ca, în cadrul lucrărilor pe secțiuni, pe grupe, precum și în plen, să se analizeze temeinic, în spirit critic și autocritic, problemele supuse dezbaterii — precum și, în general, ale întregii activități — și să se tragă concluziile corespunzătoare, alături de ceea ce este bun, cît și din lipsuri și neajunsuri, în vederea stabilirii măsurilor concrete pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a prevederilor planului pe acest an și pe întregul cincinal.

Trebuie să facem totul ca hotărîrile ce vor fi adoptate de sedința comună a înaltei forumuri democratice să răspundă pe deplin cerințelor dezvoltării economico-sociale a României, perfecționării activității în toate domeniile, să asigure înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, ale Conferinței Naționale ale partidului, a Programului de față și a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaltă calitate a României spre comunism! (Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează „Indelung „Ceaușescu — P.C.R.!” „Ceaușescu și poporul!”, „Ceaușescu, România — stîmna noastră și mîndria!”, „Ceaușescu — pace!”. Într-o atmosferă de puternică însuflețire și strînsă unitate în jurul partidului, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare, aclamă și ovacionează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a întregii națiuni, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU).

Încheierea lucrărilor ședinței comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Național al Agriculturii

Sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, președintele Consiliului Național al Oamenilor Muncii, au continuat, vineri, 3 iunie, lucrările ședinței comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Național al Agriculturii.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost întâmpinați, la sosirea în sală, cu multă însuflețire și entuziasm de mii de participanți.

Dezbaterile în plen ale ședinței comune s-au desfășurat

în lumina importanțelor idei, orientări și sarcini cuprinse în ampla Expunere prezentată de tovarășul Nicolae Ceaușescu în deschiderea lucrărilor acestui larg și reprezentativ forum democratic.

Participanții la dezbateri au dat o înaltă apreciere Expunerii secretarului general al partidului, document programatic de o deosebită valoare teoretică și practică, ce orientează — pe baza unei cuprinzătoare analize a activității depuse și a rezultatelor obținute, a cerințelor obiective ale dezvoltării țării în actuala etapă și în perspectivă — eforturile și energiile creatoare ale oame-

nilor muncii, ale întregului popor în direcții prioritare pentru realizarea, la un nivel superior de calitate și eficiență, a prevederilor planului pe acest an, a obiectivelor cincinalului 1986-1990, pentru transpunerea neabătută în viață a hotărîrilor Congresului al XIII-lea și Conferinței Naționale ale partidului.

Cu sentimente de profundă stimă, pretuire și recunoștință, vorbitorii au subliniat rolul determinant al tovarășului Nicolae Ceaușescu în elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a partidului

(Cont. în pag. a VII-a)

Încheierea lucrărilor ședinței comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Consiliului Național al Agriculturii

(Urmare din pag. a VI-a)

statului nostru, în stabilirea liniei generale și a strategiei dezvoltării multilaterale a țării în perfecționarea continuă a întregii activități economico-sociale. Întărirea și afirmarea puterii a democrației muncitorești și revoluționare, în asigurarea unei noi calități a vieții și a muncii poporului nostru, în organizarea și conducerea operei istorice de edificare a socialismului și comunismului în România.

În același timp, a fost adus un cald și respectuos omagiu tovarășei Elena Ceaușescu, pentru contribuția deosebită la fundamentarea și realizarea planurilor și programelor de dezvoltare a patriei, la introducerea pe scară largă a progresului tehnico-stiințific în industrie, agricultură, în toate domeniile de activitate, la înflorirea științei, învățămîntului și culturii românești, la punerea cuceririlor geniului uman în slujba păcii și prosperității întregii omeniri.

În spiritul înaltelor exigențe formulate de secretarul general al partidului, participanții au analizat în mod critic și autocritic munca depusă și realizările dobândite, precum și lipsurile și neajunsurile manifestate, prezentând măsurile întreprinse pentru lichidarea neîntârziate a stărilor de lucruri negative și îmbunătățirea radicală a întregii activități, pentru recuperarea rămănelor în urmă și îndeplinirea integrală a prevederilor planului în industrie, agricultură, la investiții și export, la celălalt indicatori economici. O atenție sporită se va acorda, totodată, îndeplinirii în cele mai bune condiții a programelor privind organizarea și modernizarea proceselor de producție, creș-

terea nivelului tehnic și calitativ al produselor, reducerea consumurilor și a cheltuielilor materiale, sporirea mai accentuată a productivității și a eficienței în toate ramurile economiei naționale.

Au fost înfățișate, de asemenea, preocupările pentru perfecționarea în continuare a stilului și metodelor de lucru ale organelor de conducere colectivă, astfel încât acestea să-și îndeplinească cu mai multă fermitate importanțele sarcinilor ce le revin în aplicarea cu consecvență a principiilor autoconducerii și autogestiei, în mai buna organizare și desfășurare a activității productive, întărirea ordinii, disciplinei și răspunderii, în utilizarea judicioasă a mijloacelor materiale și a forței de muncă, consolidarea și dezvoltarea proprietății socialiste în soluționarea problemelor de care depinde realizarea integrală a planului.

În timpul dezbaterilor s-a subliniat că recentele măsuri privind majorarea retribuției au fost primite cu deplină satisfacție de toți oamenii muncii, care sînt hotărîți să răspundă, prin fapte exemplare de muncă, grijii statornice a partidului și statului nostru, personal a tovarășului Nicolae Ceaușescu, pentru ridicarea necontenită a bunăstării întregului popor.

Participanții au reafirmat deplina adeziune la politica externă dinamică și constructivă a României socialiste, față de acțiunile și inițiativele secretarului general al partidului, președintelui Republicii, tovarășului Nicolae Ceaușescu, consacrate cauzei destinderii, păcii, dezarmării, înțelegerii și colaborării internaționale.

După dezbateri, au fost adoptate, în unanimitate, documentele înscrise pe ordinea de

zi. A fost adoptată, de asemenea, în unanimitate, Hotărîrea ședinței comune a Consiliului Național al Oamenilor Muncii și Consiliului Național al Agriculturii, care urmează să fie dată publicității.

În încheierea lucrărilor a luat cuvîntul tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, președintele Consiliului Național al Oamenilor Muncii.

Urmărită cu viu interes, cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu a fost subliniată, în repetate rînduri, cu vii aplauze, cu urale și ovaiții.

Ședința comună a luat sfîrșit într-o atmosferă de înaltă vibrație patriotică.

Puternic mobilizați de îndemnul adresat de tovarășul Nicolae Ceaușescu, participanții au exprimat angajamentul ferm al oamenilor muncii, al întregului nostru popor, de acțiunea, strîns uniți în jurul partidului, al secretarului său general pentru îndeplinirea, în cele mai bune condiții, a planului pe luna iunie, pe semestrul I și pe întregul an, pentru îndeplinirea obiectivelor de dezvoltare economico-socială a țării, pentru ridicarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație, în libertate, demnitate și pace.

La ieșirea din sală, un grup de pionieri și soimi ai patriei au oferit tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu buchete de flori.

Mii de locuitori ai Capitalei, aflați pe platoul din fața Palatului Sporturilor și Culturii, au salutat cu multă căldură pe tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, aclamîndu-l și ovacionîndu-l îndelung.

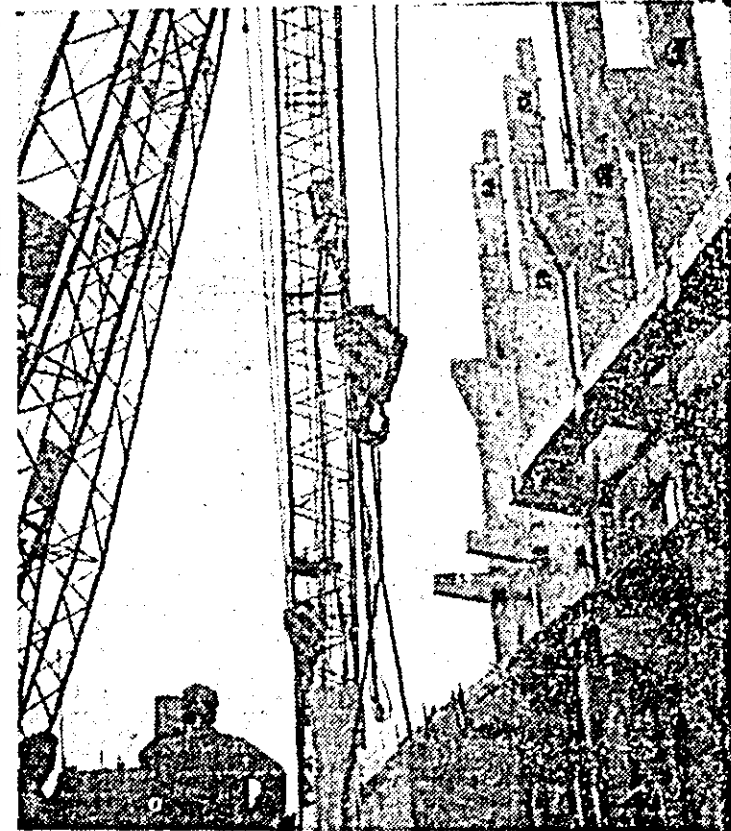
Înalte distincții în întrecerea socialistă pe 1987, conferite Organizației județene de partid Arad, Consiliului popular județean Arad și unor colective de muncă arădene

Prin Decret prezidențial, semnat de tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, pentru îndeplinirea și depășirea sarcinilor de plan la principalii indicatori din agricultură, în anul trecut Organizației județene de partid Arad i-a fost conferit Ordinul „Meritul Agricol” clasa a II-a, pentru ocuparea locului II, iar pentru rezultate deosebite în îndeplinirea sarcinilor de plan pe 1987, Consiliului popular al județului Arad i-a fost conferit „Ordinul Muncii” clasa a III-a, pentru locul III în întrecerea socialistă pe țară.

III au fost distinse colectivele de la Întreprinderea de electrocentrale Arad, de la Șcheia de foraj Zădăreni și cel de la Întreprinderea „Arădeanca” din Arad.

În sectorul agriculturii de stat, Asociației economice cooperatiste și de stat sere Arad i s-a acordat „Ordinul Muncii” clasa I, pentru locul I. În timp ce în sectorul agriculturii cooperatiste cu Ordinul „Meritul Agricol” clasa I, pentru locul I a fost distinsă Cooperativa agricolă de producție „Ogorul” Pectea.

În domeniul circulației mărfurilor, situîndu-se pe locul I în întrecere, colectivul Întreprinderii comerciale de stat pentru mărfuri textile-încălziminte Arad a primit „Ordinul Muncii” clasa I, pentru locul I și cel al Cooperativei de producție, achiziții și desfacere a mărfurilor Arad pentru locul III, „Ordinul Muncii” clasa a III-a.



Pe șantierul Centralei electrice de termocentrală pe lignit Arad. Foto: M. CANCIU

În agricultura județului

La strînsul furajelor: Fiecare oră bună de lucru este prețioasă

Precipitațiile căzute în ultimele zile au continuat, ce e drept, să favorizeze dezvoltarea în egală măsură a plantelor prășitoare cît și a celor furajere, dar au ridicat unele probleme în acțiunea de recoltare a furajelor și de depozitare a lor, în bune condiții, în cămările ferii. Acest fapt impune o grijă sporită din partea specialiștilor, a celorlalți factori din unitățile agricole, față de calitatea hranei animalelor și pentru evitarea oricăror pierderi de recoltă. În ce măsură se manifestă această grijă, ne-o dovedesc și cele consemnate la:

C.A.P. Sînpetru German

— Avem 121 ha ca bază furajeră în ogor propriu, din care 50 ha cu trifoliene vechi și 30 ha cu lucernă nouă, iar restul suprafeței e acoperită cu furaje „anuale” pentru fîn și masă verde, spunea tovarășul Mirco Mișosav, președintele unității. De pe o altă suprafață de 80 de hectare cu culturi duble furajere de toamnă (borceag și rapită furajeră) s-a recoltat producția, o parte administrînd-o în furajare directă, iar circa 200 tone s-au însilozat. La ora actuală avem cosite 40 ha cu lucernă, care a fost și, în toamnă (cea mai mare cantitate fiind în sala I de la ferma zootehnică) iar pe măsură ce timpul ne permite, cu cele 11 cîrute platformă (din care 8

ale C.A.P.) continuăm să transportăm fînul în fînarul care are o capacitate de 200 tone și este prevăzut cu uscător.

— Cum se prezintă producția de furaje?

— La lucernă, bunăoară, circa 4 tone fîn pe hectar și pot spune că, în general, producția de furaje este bună. Necazul e că, deși avem un vîndrover, nu-l putem folosi la capacitate zilnic, din lipsă de carburant. Cît privește transportul, acesta îl efectuăm în exclusivitate cu mijloace hipo și sîntem pregătiți ca, pe măsură ce cantitatea de transport la furaje va crește, să putem face față și la acest capitol.

C.A.P. Secusligiu

Tovarășul Ing. Ștefan Ignat, președintele unității ne relatează,

printre altele, că pînă la această dată (1 iunie — n.n.) au fost recoltate circa 230 tone lucernă de pe o țară din preajma sectorului zootehnic. La recoltat acționîndu-se cu un vîndrover condus de mecanizatorul Gheorghe Ardelean II, la transport cu 8 cîrute platformă, iar la însilozat cu o formație special constituită, unde îl găsim și pe tînrul mecanizator Gheorghe Ardelean II, la operațiunea de tasat.

— Pînă astăzi am însilozat peste 150 tone, dar apreciem bunăoară, că de pe aceste 180 ha lot semincier cu lucernă și trifoi anul I, numai din prima coasă vom realiza, în total, circa 2500 tone furaje din care o parte o vom însiloza, iar restul o vom da în furajare directă la animale. Cît privește fînurile, din cele 800 tone necesare, peste 350 tone sînt deja puse la adăpost și, ca să revenim la furajele suculente, sîntem pregătiți (numai timpul să ne permită) ca în circa 10 zile să avem însilozate mai bine de 2000 tone furaje din cele peste 4000 tone planificate.

CONSTANTIN SIMION

Programul competițiilor sportive

Fotbal, duminică, 5 iunie, ora 11, Strungul Arad — Dacia Mecanica Orăștie (Divizia B), Motorul IMA Arad — Infrățirea Oradea (Divizia C).

Judo, azi, ora 9,30, Sala sporturilor, finala Campionatului republican de seniori.

teatre

TEATRUL DE STAT ARAD prezintă duminică, 5 iunie 1988, ora 15,30, spectacolul „Fetele Didinei” de V. Eftimiu; ora 19,30 PREMIERA „Cînelo grădinarului” de Lope de Vega. Teatrul de marionete Arad întors de la Festivalul Teatrelor de păpuși și marionete Constanța prezintă duminică, 5 iunie, ora 11, spectacolul „Hansel și Grethel” după Frații Grimm.

concerte

FILARMONICA DE STAT ARAD prezintă luni, 6 iunie, ora 19, în sala Palatului cultural un concert simfonic. Dirijor: Dorin Frandes; Solist: Frwin Czucz; în program: I. Profeta — Introducere și Allegro festiv (primă audție); Fr. Schubert — Simfonia a V-a; A. Dvorak — Concertul pentru violoncel și orchestră. Biletele se găsesc la casieria Filarmonicii de stat Arad din Palatul cultural.



ANIVERSĂRI

Ziua de 4 Iunie să-ți aducă numai sănătate, mulți ani fericiți la frumoasa viață a pensionării, dragul meu tată din partea fiicei tale, Mărioara Stana, din Mișca și ginerelui Ghibă. (99052)

Cu ocazia ieșirii la pensie a forفورului Petru Stana, colegii din atelierul forفور, schimbul B, IVA, îi doresc mulți ani fericiți împreună cu familia. (99159)

Cu ocazia pensionării, soția, copiii și nepoții, îi urează lui Iosif Meroș, din Pincota, sănătate și „La mulți ani!”. (99003)

20 de trandafiri și „La mulți ani” pentru Gabriela Banc, îi urează prietenii Florina, Ioanel și Ciurbi. (99126)

50 garoale pentru Emanuil și Draghina Popl, din Simbăteni, la nunta de aur, din partea nepoților Corneluș, Nicoleta, Narcis, Ioncă și a copiilor Persida, Corneliu, Lida, Nicu. Multă sănătate și „La mulți ani!”. (99172)

13 trandafiri roșii și, respectiv, 6 pentru Marșela Cintean, din Chereluşi și Dani Hanc, din Sicala le urează tuşa Floare și unchiul Petru, din Gurba. (99190)

VINZĂRI — CUMPARĂRI

Vind dantelă import pentru rochie mireasă. Informații la telefon 18923. (99181)

Vind casă cu cinci apartamente, str. M. Kogălniceanu nr. 29. (99182)

Vind Moskvici 408, stare foarte bună. Zona Vlaicu, bloc 1 A, et. VIII, ap. 49, lângă stadionul Strungul, zilnic după ora 17. (99334)

Vind mobilă și apartament bloc 2 camere, zona Vlaicu, telefon 44117, după ora 16. (99374)

Vind autoturism Lada 1500, roșu. Telefon 22642, dr. Rocșin. (98909)

Vind Dacia 1300, stare foarte bună, vizibilă după ora 15, pe Bulevardul Republicii 26—38, Socaciu. (99061)

Vind MZ 175, telefon 48069. (99062)

Vind casă cu grădină, str. Fintinii 85 A Gai, ocupabilă imediat. Informații după ora 18. (99071)

Vind Dacia 1310 break, zero km, localitatea Covășinț 464, telefon 186. (99080)

Vind familii albine, telefon 30540, dimineața, orele 7—7.45. (99092)

Vind motoretă „Zundapp”, cu piese de schimb. Informații telefon 33038. (99014)

Vind televizor color „Cromatic”, nou. Telefon 12168. (99120)

Vind Dacia 1100 (perfectă) și schimb apartament proprietate, trei camere, Micălaca III, etaj II, îmbunătățit, cu similar centru Telefon 14858. (99153)

Vind Dacia 1300, ușor lovită, preț avantajos. Str. Șezătorii nr. 3. (99129)

Vind video Fiser VHS. Str. Karl Marx nr. 178, lângă PECO, după ora 16. (99130)

Vind televizor color „Elcrom”, nou, telefon 62304. (99140)

Vind televizor color „Elcrom”, nou, în garanție, telefon 969/10260. (99137)

Vind casă familială în orașul Nădlac, ocupabilă imediat. Informații telefon 969/1978. (99125)

Vind Dacia 1310 break, rulat 700 km și un tractor Universal 642 DT cu motor ARO Brașov. Informații 969/20301. (99148)

Vind Dacia 1310, alb—13 sub 10.000 km și ghivece flori. Telefon 40715. (99152)

Vind Dacia 1310, zero km, telefon 36016, orele 16-21. (99378)

Vind apartament proprietate personală, 2 camere, gaze, balcon închis, pivniță. Calea Aurel Vlaicu, bloc XII, sc. C, ap. 18. (99387)

INCHIRIERI

Caut garsoneră ne(mobilată) pentru închiriat, telefon 22581, orele 19-20. (99183)

Primim două fete în gazdă, bloc UTA. Telefon 48132. (99132)

DECESE

Cu profundă durere anunțăm moartea fulgerătoare a scumpului nostru soț, tată și bunice, Aurel Fărcaș, în vîrstă de 58 ani. Inmormintarea are loc azi, 4 Iunie 1988, ora 13, de la domiciliul din Sinteța Mare nr. 121. Familie Indoliată Fărcaș și Gărgar. (99194)

Cu nemărginită durere în suflet anunțăm încetarea din viață a celei care a fost iubita noastră mamă și soție, ANA TULCAN, în vîrstă de 48 ani. Glindurile noastre adevărate a tot ce este viață rămin cu tine, mama noastră dragă. Inmormintarea va avea loc duminică, 5 Iunie, ora 15, din strada Boemlei, nr. 17, Grădiște. Soțul și fiica Indoliată. (99211)

CONDOLEANȚE ANUNȚURI DE FAMILIE

Mulțumim rudelor, cunoscuților și prietenilor care au fost alături de noi la durerea pricinuită de moartea mamei și soției, Cornelia Vancea, din Neudorf. Soțul, Iliu Doru și George și fiica Lina. (99149)

Cu aceeași durere anunțăm că duminică, 5 Iunie, ora 12, se va oficia comemorarea în Arad—Săga II a regretatului nostru cumnat și unchi, Elefterie Costăchescu. Rugăm neamurile, prietenii, vecinii a lua parte. Familie Indoliată Rădu, Ardelean și Meruța. (9912)

Mulțumim rudelor, colegilor, vecinilor și cunoștințelor care, prin prezență și flori, au fost alături de noi în clipa grele pricinuite de pierderea celui mai scump soț, tată, soț și bunice, Dumitru Păcurariu. Familie Indoliată. (98883)

În memoria profesorilor Elena Moise, Marin Ivănescu, Nicolae Roșu și Ioan Ivașcu, educatoarele din promoția anului 1963, aduc un pios omagiu. (99147)

Azi, 4 Iunie se împlinește un an de cînd inima bunului nostru prieten, Dumitru Sandru a încetat să mai bată. Cei care l-au cunoscut și prețuit rugăm păstrați o clipă de aducere aminte. Familie Virgil Lișă. (99156)

Încetați de durere și de lacrimi anunțăm încetarea din viață a scumpei noastre nepoate și verișoare, Ana Tulcan. Familie Deheleanu. (99212)

Anunț încetarea fulgerătoare din viață a scumpei noastre fiice, Ana. Tată și mama din Zărand. (99212)

Sora și frații împreună cu familiile, sînt alături de frațele lor iubit, Teodor Tulcan, în nemărginită durere prin care trece la pierderea soției. (99211)

Sînt și voi fi alături de verișoara mea, Lavinia, în neașteptata durere pricinuită de moartea mamei. Voichita Tulcan. (99211)

Locatarii blocului 617 A sînt alături de familia Viorel Hanganu în greua încercare pricinuită de moartea tatălui, Gheorghe Hanganu. Sincere condoleanțe familiei greu încercate. (99206)

Sincere condoleanțe kolelei Rodica Fărcaș, la decesul soțului. Colectivul Școlii generale 19. (99201)

Profund îndurerată, regretăm moartea prematură a kolelei noastre, Ani Tulcan și sîntem alături de familia Indoliată. Colegii de birou de la I.C.R.T.I. (99155)

La trecerea în neîntîm a kolelei noastre ANI TULCAN, răpită timpuriu din mijlocul nostru, cu nemărginită durere sîntem alături de familia greu încercată și transmitem sincere condoleanțe familiei. Colectivul oamenilor muncii din I.C.R.T.I. Arad. (99173)

Ne exprimăm întreaga compasiune față de familia Teodor Tulcan, la dispariția celei mai dragi soții și mame. Familie Iacob, Gavrița și Pavel Ilanț. (99175)

Zdrobit de o nemărginită durere, anunț încetarea din viață a scumpei mele surori, Ani. În viață ne-am iubit și ne-am slăvit, iar în moarte voi fi alături de tine. Fratele Teodor Varga și familia. (99212)

Duminică, 5 Iunie, se împlinește doi ani de la trecerea în neîntîm a iubitei noastre fiice și soră, Ana Toma, născută Moldovan. Te plîngem și îți ducem dorul scumpă fiică și soră. Comemorarea duminică, 5 Iunie, str. Petru Rareș nr. 46, Grădiște. Mama, tata și soții. (99016)

Neștearsă amintire le vom păstra mereu kolegilor noștri, ȘTEFAN NEMETHI și EMILIAN MATEI plecați mult prea curînd dintre noi. Promoția 1978 a Liceului „Ioan Slavici”. (98731)

Pios omagiu, recunoștință veșnică acelor care ne-au fost eminenti profesori și educatori, SIMA ONCEANU, DUMITRU VANCU, DEZIDERIU KELENIGER, PETRU MISTOR, GLEMEN GROZA, TEODOR ORĂDAN. Promoția 1978 a Liceului „Ioan Slavici”. (98731)

La împlinirea a doi ani de la trecerea în neîntîm a scumpei noastre surori, Ani Toma, cu aceeași durere în suflet te plîngem, iar amintirea ne va fi veșnic vie. Mariana Iancu, Lică Mariana. (99016)

Tristă și neuitată va rămîne ziua de 5 Iunie, cînd se împlinește doi ani de cînd a plecat dintre noi scumpa noastră mamă și soție, ANA TOMA. Chipul tău senin și bun va rămîne veșnic în amintirea noastră. Soțul și fiica Oana. (99141)

Mulțumiri tuturor celor care au fost alături de mine în profunda durere pricinuită de moartea mamei mele, Claudia Bălean. Fiica Doris, care își va plînge mama mereu. (99141)

Veșnic nemîngiați fi plîngem pe cel mai iubit bunice, Aurel Fărcaș, din Sinteța Mare, răpit fulgerător de moartea necrutătoare. Nu te vor uita niciodată scumpul tăi nepot. Florin și Daclan, din Tîpar. (99196)

Mulțumim din inimă pe această cale colectivului de oameni ai muncii din Depoul CFR Arad, în mod deosebit kolegul și prietenul Luca Gheorghe, colectivului de oameni ai muncii din laboratorul Spitalului municipal, a Policlinicii municipale, personalului medical din secțiile spitalului municipal. În mod special Dr. Glad Murariu, rudelor, prietenilor, vecinilor, tuturor cunoștințelor și celor care prin sprijinul acordat, prin prezență, lacrimi și flori au fost alături de noi în momentele grele pricinuite de pierderea celui mai iubit și devotat soț și tată, Viorel Fildan. Soția Lena și fiul Ovidiu, în veci nemîngiați. (99195)

ANTREPRIZA ELECTROMONTAJ ORADEA — PUNCTUL DE LUCRU ARAD
Str. Poetului nr. 101/A
Incadrează pentru punctul de lucru Arad: **CONDUCTĂTORI AUTO.**
Informații suplimentare la telefon 47122 și 46251 Arad. (520)

INTREPRINDERE MECANICĂ PENTRU AGRICULTURĂ ARAD
Str. Steagului nr. 1
Incadrează:
— **ECONOMIST** — prețuri;
— **ECONOMIST** — pentru biroul desfacere.
Condițiile de încadrare conform Legii nr. 57/1974 și a Legii nr. 12/1971.
Informații suplimentare la telefon 16490, interior 139. (510)

COOPERATIVA „CONSTRUCTORUL” ARAD
Str. Independenței nr. 7—9
Incadrează urgent:
— strungar, categoria de încadrare 2, 3, 4;
— zidari, categoria 2, 3, 4.

Vinde către populație, prin secția din Sînicolaul Mic, str. Tractorul Roșu nr. 25—27, un bogat sortiment de impletituri din sîrmă zincată pentru gard (din sîrmă de 2 mm) la preț de 21,50 lei kilogramul.
Alte informații suplimentare la sediul central al cooperativei și la telefon 46500. (503)

COOPERATIVA DE PRODUCȚIE, ACHIZIȚII ȘI DESFACEREA MĂRFURILOR LIPOVA — JUDEȚUL ARAD
Incadrează:
— un gestionar pentru raionul confecții bărbați;
— un gestionar pentru raionul confecții femei.
Incadrarea se face în baza Legii nr. 12/1971 și a Legii nr. 22/1969.
Informații suplimentare la telefon 960/61487. (471)

CIRCUL DE STAT BUCUREȘTI
Prezintă în municipiul Arad, spectacolul internațional:
„CAVALCADA CIRCULUI”
la care participă artiști de renume din U.R.S.S., R.S. Cehoslovacă, R.P. Polonă, R.P. Bulgaria și România, cu senzaționale numere de jonglerie, acrobație, dresuri de lame, cămile, pume, șerpi și alte animale.
Spectacolele au loc zilnic, la orele 16,30 și 20. Duminică și de la ora 10.
Circul este instalat în „Pasaj Micălaca”.
Rețineți cu anticipație bilete de la casa circului precum și de la cea volantă din centrul orașului. (525)